




DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA

Complesso Ecotekne – Palazzina C  
Via per Monteroni – 73100 Lecce 

<http://dse.unisalento.it> 

P.IVA: 00646640755

C.F. : 80008870752

## **CONTRATTO DI PRESTAZIONE AUTONOMA OCCASIONALE**

### **TRA**

Il Dipartimento di Scienze dell'Economia dell'Università del Salento con sede in Lecce – via per Monteroni – Complesso ECOTEKNE - P.IVA 00646640755 - Cod. Fiscale 80008870752 - rappresentato dal Direttore del Dipartimento di Scienze dell'Economia, Prof. Vittorio Boscia, nato a Bari (Ba) il 06/06/1963 c.f. BSCVTR63H06A662V, autorizzato alla stipula del presente contratto ai sensi del “Regolamento per il conferimento di incarichi esterni di lavoro autonomo ai sensi dell'art. 7, comma 6, del d.lgs. 30 marzo 2001, n. 165” (deliberazione S.A. n. 125 del 17.12.2013, deliberazione C.d.A. n. 299 del 18.12.2013, D.R. n. 46 del 24.01.2014) il quale interviene esclusivamente in nome, per conto e nell'interesse del medesimo Dipartimento, in esecuzione del Decreto Direttoriale n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, di seguito anche denominato per brevità "Committente";

### **E**


La Dott.ssa Isabella Starace \_\_\_\_\_, nata (\_\_\_\_) in data \_\_\_\_\_, e residente in \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) in via \_\_\_\_\_, n. \_\_\_\_\_ - CAP \_\_\_\_\_ - C.F. \_\_\_\_\_, cittadinanza italiana, di seguito anche denominato per brevità "Prestatore".

### **PREMESSO**

- che il Committente intende affidare un contratto di lavoro autonomo di natura occasionale, nell'ambito dell'Avviso pubblico emanato con D.D. n. 64 del 25/05/2020 per il conferimento di n. 1 incarico individuale per il ruolo di Esperto a supporto dello staff di progetto per lo svolgimento dell'attività D2.1.4, D2.1.5, D4.1.3, D5.1.4 nell'ambito del progetto INTERREG GRECIA ITALIA TRACES – TRansnational Accelerator for a Cultural and Creative EcoSystem (CUP F33C16000000008);
- che l'attività da svolgersi, altamente qualificate e di carattere temporaneo, non rientra tra i compiti propri del personale dipendente e risultano congrue con le finalità istituzionali perseguite dall'Università ed in particolare dal Dipartimento di Scienze dell'Economia;



DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA

Complesso Ecotekne – Palazzina C  
Via per Monteroni – 73100 Lecce 

<http://dse.unisalento.it> 


P.IVA: 00646640755

C.F. : 80008870752

- che il Committente, giusta il Decreto Direttoriale n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ di approvazione degli atti di apposita procedura selettiva per titoli, intende conferire un contratto di lavoro autonomo di natura occasionale per lo svolgimento delle seguenti attività:
  - *D2.1.4 Supporto alla conversazione in lingua inglese durante l'evento finale di progetto. Si stima un impegno fino ad un massimo di 5 ore di traduzione consecutiva ITA/EN e viceversa, a seconda delle esigenze degli speakers coinvolti;*
  - *D2.1.5 Traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese della pubblicazione finale di progetto e proofreading testi in inglese relativi alla reportistica dei deliverables di progetto;*
  - *D4.1.3 Traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese e proofreading lingua inglese testi da pubblicare sulla piattaforma ICT Creative Service Exchange ;*
  - *D5.1.4 Traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese e proofreading lingua inglese di materiale di comunicazione e promozionale della fiera della creatività;*
- che per tutto il periodo di sospensione di talune attività in presenza per emergenza epidemiologica, come da disposizioni rettorali di cui al D.R. 199/2020 e D.R. 235/2020 e successivi provvedimenti (in ultimo D.R. n. 421/2020), l'attività oggetto del contratto dovrà essere svolta esclusivamente con modalità telematiche a distanza, concordando tali modalità con il docente titolare dell'insegnamento;
- che la Dott.ssa Isabella Starace risulta in possesso di idonei requisiti e specifiche conoscenze professionali per fornire le prestazioni di lavoro autonomo di natura occasionale oggetto del presente contratto;
- che questa Amministrazione ha provveduto a verificare che la Dott.ssa Isabella Starace non superasse, ai sensi dell'art.1, commi 471, 472 e 473 Legge 27 dicembre 2013, n.147 modificati dall'art.13 del Decreto Legge 24 aprile 2014, n.66, per retribuzioni o emolumenti comunque denominati, l'importo di € 240.000,00 annui, al lordo dei contributi previdenziali e assistenziali e degli oneri fiscali a carico del dipendente, equivalente al trattamento economico del Primo Presidente della Corte di Cassazione, in ragione di rapporti di lavoro subordinato o autonomo intercorrenti con le autorità amministrative indipendenti, con gli enti pubblici economici, con le pubbliche amministrazioni di cui all'art.1, comma 2, del D.Lgs.165/2001 e successive modificazioni e con le società partecipate in via diretta o indiretta dalle predette amministrazioni;
- che a tal fine, come prescritto dall'art. 5, comma 2, del D.P.R. 195/2010, la Dott.ssa Isabella Starace ha comunicato all'Amministrazione conferente tutti gli altri incarichi e rapporti in corso



DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA

Complesso Ecotekne – Palazzina C  
Via per Monteroni – 73100 Lecce 

<http://dse.unisalento.it> 

P.IVA: 00646640755

C.F. : 80008870752

rilevanti ai fini del suddetto limite, sulla base del modulo di comunicazione allegato all'avviso pubblico di selezione; nel caso di superamento del limite di cui trattasi dopo la stipula del presente contratto di conferimento incarico o nel corso di espletamento dello stesso, a seguito della variazione della situazione dichiarata dall'incaricato prima della sottoscrizione, si procederà alla decurtazione sino al raggiungimento del tetto "limite retributivo", senza che ciò risolva gli obblighi contrattuali del soggetto incaricato;

- che si è provveduto a verificare l'assenza di eventuali condizioni di conflitto di interesse, ai sensi della normativa vigente anche in materia di anticorruzione (L. 190/2012) e del Codice Etico dell'Università del Salento, come risulta dalla documentazione prodotta dal prestatore;

- che la Dott.ssa Isabella Starace - ha, altresì, fornito apposita dichiarazione contenente i dati soggettivi necessari all'inquadramento fiscale, previdenziale ed assicurativo dell'attività oggetto della prestazione.

## **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

### **ART. 1 – PREMESSE**

Le premesse di cui sopra costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto.

### **ART. 2 - DEFINIZIONE DELL'INCARICO**

Il Dipartimento di Scienze dell'Economia dell'Università del Salento conferisce alla Dott.ssa Isabella Starace l'incarico individuale di lavoro autonomo di natura occasionale, per il ruolo di Esperto a supporto dello staff di progetto per lo svolgimento dell'attività D2.1.4, D2.1.5, D4.1.3, D5.1.4 nell'ambito del progetto INTERREG GRECIA ITALIA TRACES – *TRansnational Accelerator for a Cultural and Creative EcoSystem* (CUP F33C16000000008);

La prestazione oggetto del presente contratto viene resa dal prestatore nel contesto di un rapporto che non avrà in alcun modo carattere di lavoro subordinato e non comporterà da parte del medesimo prestatore l'obbligo di osservanza di un orario di lavoro, né l'inserimento nella struttura organizzativa del committente.

Il prestatore si impegnerà a fornire, con autonomia organizzativa ed operativa, la propria attività che consisterà nello svolgimento di una prestazione d'opera continuativa, prevalentemente personale e finalizzata al raggiungimento di scopi predeterminati dalla struttura richiedente.



DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA

Complesso Ecotekne – Palazzina C  
Via per Monteroni – 73100 Lecce



<http://dse.unisalento.it>

P.IVA: 00646640755

C.F. : 80008870752



### **ART. 3 - OGGETTO DELLA PRESTAZIONE: EFFICACIA, DECORRENZA E DURATA DEL CONTRATTO, OBBLIGHI DEL PRESTATORE**

Oggetto della prestazione è lo svolgimento della seguente attività:

- D2.1.4 *Supporto alla conversazione in lingua inglese durante l'evento finale di progetto. Si stima un impegno fino ad un massimo di 5 ore di traduzione consecutiva ITA/EN e viceversa, a seconda delle esigenze degli speakers coinvolti;*
- D2.1.5 *Traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese della pubblicazione finale di progetto e proofreading testi in inglese relativi alla reportistica dei deliverables di progetto;*
- D4.1.3 *Traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese e proofreading lingua inglese testi da pubblicare sulla piattaforma ICT Creative Service Exchange ;*
- D5.1.4 *Traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese e proofreading lingua inglese di materiale di comunicazione e promozionale della fiera della creatività;*

Per tutto il periodo di sospensione di talune attività in presenza per effetto dell'emergenza sanitaria in corso, come da disposizioni rettorali di cui al D.R. 199/2020 e D.R. 235/2020 e successivi provvedimenti (in ultimo D.R. n. 421/2020), l'attività oggetto del contratto dovrà essere svolta esclusivamente con modalità telematiche a distanza, concordando tali modalità con il docente titolare dell'insegnamento;

L'incarico decorrerà dalla data di sottoscrizione del contratto e le relative attività, da espletarsi in forma autonoma e senza vincolo di subordinazione, per un impegno orario massimo di 25 giorni lavorativi dovranno concludersi entro tre mesi a decorrere dalla data di sottoscrizione del contratto e, in ogni caso, entro il termine ultimo di completamento delle attività del progetto Interreg TRACES attualmente fissato al 29/09/2020, salvo ulteriori proroghe di progetto.

La prestazione dovrà essere resa personalmente dal prestatore il quale non potrà avvalersi di sostituti.

**Il prestatore svolgerà la sua attività nel rispetto delle norme contenute nel Codice di condotta dell'Università del Salento (che si allega) e nel Codice di comportamento dei dipendenti pubblici di cui al D.P.R. n.62/2013. In caso di violazione degli obblighi derivanti dai citati Codici di comportamento il Committente si riserva la facoltà insindacabile di procedere alla risoluzione del contratto di cui al successivo art. 11.**



**Con la sottoscrizione del presente contratto il prestatore dichiara, altresì, di aver ricevuto copia del Codice di comportamento dell'Università del Salento emanato con D.R. n. 81 del 31/01/2014 e di aver preso visione del Piano Integrato della Performance, della Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza dell'Università del Salento 2020-2022, vigente dell'Università del Salento.**

#### **ART. 4 – RISULTATI**

Il prestatore è obbligato a consegnare al Committente eventuali risultati e/o relazione sull'attività svolta, nel termine stabilito al predetto art. 3).

#### **ART. 5 – RESPONSABILE DELL'ESECUZIONE DELL'INCARICO**

È nominato Responsabile dell'esecuzione dell'incarico la Prof.ssa Francesca Imperiale.

Essa dovrà:

1. verificare la regolare esecuzione della prestazione;
2. certificare l'avvenuta esecuzione dell'incarico con una relazione che attesti, tra l'altro, i vantaggi conseguiti dalla struttura a favore della quale è stato attribuito l'incarico;
3. certificare l'eventuale avvenuta acquisizione dei risultati e/o relazioni sull'attività svolta, di cui all'art. 4 del presente contratto, e attestare che gli stessi risultano conformi alle specifiche contrattuali.

#### **ART.6 – DIRITTI E COPYRIGHT**


I rapporti contrattuali tra il Committente ed il prestatore, relativamente alle opere dell'ingegno conseguite nello svolgimento della prestazione, sono disciplinati dalla L. 22 aprile 1941, n. 633, e successive modifiche ed integrazioni (nonché dal Regolamento di Ateneo in materia di pubblicazioni e diritti d'autore).

#### **ART. 7 – CORRISPETTIVO**

Il corrispettivo, calcolato per l'intera durata del presente contratto, è stabilito in € 3.800,00 (Euro tremilaottocento/00) inclusi gli oneri a carico dell'amministrazione ed IVA e Cassa se dovute e comprensivi da liquidarsi in una unica soluzione, previa acquisizione di una relazione sull'attività svolta e di una dichiarazione da parte del Responsabile dell'esecuzione del contratto di regolare svolgimento dello stesso.



DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA

Complesso Ecotekne – Palazzina C  
Via per Monteroni – 73100 Lecce 

<http://dse.unisalento.it> 

P.IVA: 00646640755

C.F. : 80008870752

Il compenso pattuito è da considerarsi immutabile e, pertanto, non saranno concesse variazioni in aumento.

Il Committente provvederà ai versamenti dei contributi fiscali e previdenziali posti a proprio carico dalla Legge, secondo le percentuali dovute.

Il prestatore si impegna fin da ora a dare immediata comunicazione al Committente di eventuali cambiamenti della propria posizione fiscale e/o previdenziale, affinché di possa procedere ad un diverso inquadramento fiscale e previdenziale.

La spesa relativa al suddetto incarico, complessivamente pari ad € 3.800,00, inclusi gli oneri a carico inclusi gli oneri a carico dell'Amministrazione ed Iva e Cassa se dovute a valere sui fondi del progetto TRACES - UPB INTERREG.TRACES, Voce di budget External Expertise and services dei seguenti deliverables: € 550,00 su D2.1.4, € 1.500,00 su D2.1.5, € 598,18 su D4.1.3, € 1.151,82 su D5.1.4, voce di bilancio 10305003 del Bilancio Unico di Ateneo del corrente esercizio finanziario.

#### **ART.8 - RIMBORSO SPESE**

Il prestatore non avrà diritto ad alcun rimborso spese a qualunque titolo per l'espletamento dell'incarico.

#### **ART. 9 - ADEMPIMENTI FISCALI E PREVIDENZIALI**

Il rapporto di cui al presente contratto si sostanzia in una prestazione di lavoro autonomo di natura occasionale regolata dall'art. 2222 e seguenti del Codice Civile. Nel caso in cui tale prestazione sia inquadrabile, ai fini fiscali, nelle attività di lavoro autonomo non esercitate abitualmente di cui all'art. 67, primo comma, lettera l), D.P.R. 22 dicembre 1986 n. 917 e successive modifiche, all'atto dell'erogazione del corrispettivo il Committente opererà a carico del prestatore una ritenuta a titolo di acconto IRPEF nella misura prevista per Legge e gli eventuali contributi previdenziali.

Nel caso in cui il prestatore dichiara di svolgere attività professionale abituale, la prestazione è rilevante ai fini dell'IVA, ai sensi dell'art. 5, comma 1, D.P.R. n. 633/1972.

#### **ART. 10 – ONERI**

Gli oneri fiscali, previdenziali od altro eventualmente scaturenti dal presente atto faranno carico esclusivamente al prestatore, essendo il compenso stabilito per l'incarico onnicomprensivo anche delle ritenute a carico dell'Amministrazione.



DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA

Complesso Ecotekne – Palazzina C  
Via per Monteroni – 73100 Lecce



<http://dse.unisalento.it>

P.IVA: 00646640755

C.F. : 80008870752



## **ART. 11 – CASI DI SCIoglimento**

Il rapporto derivante dal presente contratto si estingue per scadenza del termine, in quanto perentorio e non prorogabile.

Sono inoltre cause di risoluzione del contratto il mancato inizio dell'attività, da parte dell'interessato, senza giustificato motivo, nel termine stabilito dal contratto; la documentata impossibilità sopravvenuta della prestazione per causa non imputabile alle parti; la grave inadempienza contrattuale; la violazione delle norme contenute nei citati Codice di condotta dell'Università del Salento e Codice di comportamento dei dipendenti pubblici di cui al D.P.R. n. 62/2013.

In caso di inadempimento degli obblighi contrattuali di una delle parti si applicano gli artt. 1453 e ss. del codice civile.

Per quanto non previsto nel presente articolo si applicano le norme vigenti in materia.

## **ART. 12 - REGISTRAZIONE**

Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 10 della parte seconda della "Tariffa" allegata al T.U. dell'Imposta di Registro approvato con DPR 26 aprile 1986, n. 131. L'Imposta di Bollo ai sensi del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 642, dovuta sul contratto, ed eventualmente sulle quietanze, viene stabilita essere a carico del prestatore.

## **ART. 13 – OBBLIGO DI RISERVATEZZA**

Tutti i dati ed informazioni di cui il prestatore entrerà in possesso nello svolgimento dell'incarico di cui al presente contratto, dovranno essere considerati riservati ed è fatto assoluto divieto alla loro divulgazione, ad eccezione di divulgazione in ambito scientifico previa autorizzazione specifica da parte del Committente. Il prestatore è obbligato ad assicurare la tutela di dette informazioni in modo che le stesse non possano venire a conoscenza di terzi anche accidentalmente.

## **ART. 14 - TRATTAMENTO DATI E PUBBLICITÀ**

I dati personali del prestatore saranno raccolti presso il Dipartimento di Scienze dell'Economia dell'Università del Salento e trattati – anche in forma automatizzata – esclusivamente per le finalità di realizzazione del presente contratto, conformemente a quanto previsto dal Reg. UE 679/2016 e dal D.Lgs. n. 196/2003 per come modificato dal D.Lgs. 101/2018.



DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA

Complesso Ecotekne – Palazzina C  
Via per Monteroni – 73100 Lecce



<http://dse.unisalento.it>

P.IVA: 00646640755

C.F. : 80008870752



Con la sottoscrizione del presente contratto il prestatore dà il proprio consenso al trattamento, anche con strumenti informatici, dei dati personali per fini statistici e consente che gli elementi principali del presente contratto e il curriculum vitae siano resi pubblici sul sito web di Ateneo, in ottemperanza all'obbligo sancito dall'art.15 D.Lgs. n. 33/2013 recante disposizioni in materia di *“Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”*.

La diffusione dei dati contenuti nel curriculum sarà effettuata nel rispetto dei principi di necessità, pertinenza e non eccedenza. Il curriculum rimarrà pubblicato per i tre anni successivi alla cessazione dell'incarico, sarà indicizzabile dai motori di ricerca e visibile, consultabile e scaricabile da chiunque. Per esercitare i diritti sui propri dati (rettifica-integrazione) è possibile scrivere al responsabile del trattamento dei dati.

#### **ART. 15 - CONTROVERSIE**

Foro competente in caso di controversie sarà quello di Lecce, rinunciando espressamente fino da ora le parti alla competenza di qualsiasi altra sede.

#### **ART. 16 - ACCETTAZIONE**

Il presente contratto viene redatto in duplice originale da trattarsi per ciascuna parte contraente.

Per accettazione e conferma.

IL DIRETTORE

*(Prof. Vittorio Boscia)*

IL PRESTATORE

*(Dott.ssa Isabella Starace)*

Ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, le parti dichiarano di aver letto le clausole ed i patti contenuti nelle premesse, negli articoli 3 (oggetto della prestazione: efficacia, decorrenza e durata del contratto, obblighi del prestatore), 4 (Risultati), 11 (Casi di scioglimento), 13 (Obbligo di riservatezza), 14 (Trattamento Dati e Pubblicità) e 15 (Controversie) del presente contratto e di approvarli specificamente.





DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA

Complesso Ecotekne – Palazzina C  
Via per Monteroni – 73100 Lecce



<http://dse.unisalento.it>

P.IVA: 00646640755

C.F. : 80008870752



IL DIRETTORE

(*Prof. Vittorio Boscia*)

\_\_\_\_\_

IL PRESTATORE

(Dott.ssa Isabella Starace)

\_\_\_\_\_

Lecce, \_\_\_\_\_